

No. 24662

**FRANCE
and
CHINA**

**Agreement on co-operation in the domain of internal water-
ways. Signed at Beijing on 4 May 1985**

Authentic texts: French and Chinese.

Registered by France on 26 March 1987.

**FRANCE
et
CHINE**

**Accord de coopération dans le domaine des voies navigables.
Signé à Beijing le 4 mai 1985**

Textes authentiques : français et chinois.

Enregistré par la France le 26 mars 1987.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CO-OPERATION IN THE DOMAIN OF INTERNAL WATERWAYS BETWEEN THE MINISTRY OF URBAN DEVELOPMENT, HOUSING AND TRANSPORT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE MINISTRY OF COMMUNICATIONS OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

PREAMBLE

The Ministry of Urban Development, Housing and Transport of the French Republic and the Ministry of Communications of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "the parties"),

Referring to the intergovernmental Agreement relating to science and technology, signed at Beijing on 21 January 1978² and the intergovernmental Long-term Agreement on the development of economic relations and co-operation, signed at Beijing on 16 April 1985,³

Wishing to promote friendly relations of co-operation between them and to develop scientific and technical exchanges and industrial co-operation in the domain of internal waterways between the authorities and enterprises of the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1. The parties undertake to co-operate in the domain of river transport and inland waterways on the basis of equality, reciprocity and mutual advantage.

Article 2. Bilateral co-operation may extend to the following domains:

1. The development of inland waterways and communicating structures;
2. The construction and management of river ports;
3. Telecommunications and navigational aid systems;
4. The study, design and construction of inland waterway vessels, fleet management and maintenance;
5. The organization of river navigation safety controls.

Article 3. Bilateral co-operation may, within the budgetary capacity of each party, take the following forms:

1. Exchanges of available technical and scientific information, reviews and documentation of interest to the two parties in the original language, in the domains of river navigation, inland waterways, river ports, telecommunications and the operation of river boats.
2. The reciprocal dispatch of groups of river navigation engineers, technicians and administrative personnel and any experts who may be of help in accomplishing the objectives of the agreement, by means of studies, visits, refresher courses and consultations.
3. Joint studies and research on projects of interest to both parties and the reciprocal exchange of the results of research, studies and experiments.

¹ Came into force on 1 August 1985, the date on which the Parties informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 5.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1147, p. 217.

³ See p. 143 of this volume.

4. Joint consideration of other forms and other projects approved by both parties.

Article 4. According to need and opportunity delegated representatives of the two parties shall meet by agreement every two years, alternately in France and the People's Republic of China, to consider the status of co-operation projects in progress and the details of future co-operation projects.

Personnel assisting in the implementation of these programmes shall have their costs met under a reciprocal system: international travel shall be paid for by the sending party, and all food, lodging and transport costs, and, where necessary, the reimbursement of medical expenses, shall be borne by the receiving party in its home country.

Article 5. This Agreement shall enter into force for a period of five years from the date when both parties, having completed the procedures required under their domestic legislation, so notify each other, and may be amended or renewed by common accord.

Non-renewal shall not affect the validity or duration of any co-operative activities in progress which are covered by this Agreement.

DONE at Beijing on 4 May 1985.

This Agreement has been established in duplicate, each copy in the French and Chinese languages, both texts being equally authentic.

[Signed]

PAUL QUILES

Minister of Urban Development,
Housing and Transport of the
French Republic

[Signed]

QIANG YONG CHANG

Minister of Communications
of the People's Republic of China
